

# 學習古文經典 訓練自學能力

鄒倩婷

香港大學中文學院漢語中心負責的「中華文化承傳」研究計劃得到優質教育基金的支持，在過去四年致力編輯中學教材，現在踏入第三階段，為小學四至六年級的學生輯錄一百篇中國古文經典作輔助教材。經過兩年的實驗，港大中文學院漢語中心日前舉行簡報會，由文學院副院長施仲謙簡介試驗計劃的成效和解釋教材的功用。

## 古文教育 學習美德

「中華文化承傳」研究計劃邀請了內地港台及多個國家和地區的中國語文及漢學家擔任顧問團，精心挑選了一百篇古文，經過適當的編輯和剪裁，節錄精髓，以達至深入淺出的效果。施仲謙認為小朋友如果從小背誦古文經典，文句琅琅上口，將來對學業一定有幫助，更能學習做人的態度。「中華文化能夠傳承五千年，一定有其價值。透過古文能夠進行品德教育，建立正確的價值觀。」施仲謙承認一百篇古文中有部分對小學生來說可能比較深，但認為小學生不需要精解內容：「以其中一篇《賣油翁》為例，內容有關功多藝熟，的確擔心會對小學生有難度，但他們其實不需要字字精解，可以先背先讀，日後隨著知識增長，印在腦海的經典內容便會漸漸明白，更能回味一番。」他指一百篇古文對小朋友雖然有難度，卻是一項挑戰，更能引起他們的學習興趣。

一百篇的古文輯錄於三冊的文摘《中華經典導讀》中，免費贈予香港中小學校及公共圖書館。由於近年內地對傳統文化教育越加重視，文摘同時得到內地和台灣的賞識，已由北京出版社在內地以簡體版發行，將來會翻譯成英文，成為外國人學習中國語文及文化的入門指標。

施仲謙表示當初研究的主要對象為學生，目的有三：第一，透過讀和背，提升口頭表達能力；第二，能下筆成文，引經據典，提升寫作能力；第三，教育品德情意，希望潛移默化，透過好文章的薰陶，建立正確的人生觀及世界觀。因此，他指文摘能夠揚威海外是意外收穫，希望中華文化能夠影響整體的華人地

區，以至大家都有機會接觸古人的智慧。

## 網上自學 成效顯著

一百篇古文雖然已經成書，但因版權問題，一書三冊只能贈送學校，未能在市面上發售。要欣賞百篇古文，可到香港大學「中華文化教與學」網上資料庫，除了提供古文內容，還有作者背景資料、深字註解和「學而思之」，幫助學生了解古文的中心思想，訓練獨立思考。除了文字方面，網頁最大的好處是附有正宗廣東話及普通話的真人發聲朗讀。為引起學生的興趣，不但由成年人朗誦，還有小朋友的演繹，迎合學生的不同需要，使學習層面全面，容易自學。

小三的趙芷悠同學每日都會花十五分鐘上到該網站學習古文，她認為獲益良多：「網站的設立很有意義，前人的智慧很高，透過他們的文章能夠學到很多，更有助提升寫作能力。」她表示網頁附有語譯，使深奧的古文變得容易明白。她還即場朗誦她最喜歡的文章《水調歌頭》，朗誦技巧如字音、停頓位置等都拿捏甚佳，表情、感情和語氣都十足，充分表現作者的悲傷情緒。趙太十分讚賞網頁的設立，她指女兒的朗誦技巧好都是全靠經常聽網頁的錄音，又認為網頁能夠幫助學生自學：「不要低估小朋友的自學能力和速度，只要能夠引起他們的興趣，他們的成長可以好快。」她又指女兒學習古文能夠提升寫作能力，引經據典，學以致用，例如作文時用到「百行以孝為先」等字句。

現時校本課程的中文教科書內容主要以白話文為主，施仲謙認為並不足夠，因此他鼓勵學生每天花十多分鐘瀏覽網頁，在沒有壓力的情況下自學，能夠達到最佳效果。

聖雅各小學是二十間實驗小學之一。老師黃燕齊表示透過一年的古文學習，學生對古文的認識突飛猛進，更激發起他們自學古文的興趣：「受惠的學生向我反映希望閱讀更多古文經典，更希望升上中學都能夠繼續學習，又提議推廣給師弟姊妹。」

五年級的劉梓康表示學習古文有助寫作。他曾引



▲港大文學院副院長施仲謙（中）認為小朋友從小背誦古文經典，將來對學業一定有幫助，更能夠學習做人的態度



▶趙芷悠同學即場朗誦《水調歌頭》

用《論語·學而》的字句。同級的蘇美恩指起初學古文會感到悶，但了解後卻引起了對古代詩人的興趣。劉梓康則讚賞老師用心教學：「身為中國人應該學習中華文化，加上老師用心教學，啟發我的學習精神。」然而，他們都坦言學習古文有難度，例如同一個字原來有不同的發音和解釋，例如「子曰：」會誤讀成「子日：」，「不亦說乎」的「說（悅）」會誤讀成「說話」的「說」等。蘇美恩分享最喜歡《座右銘》，因為學習到做事和對人都要有禮貌，做錯事要改過。而劉梓康則表示喜愛《滿江紅》，欣賞岳飛對國家的忠心，對勇士被害感到可惜。黃老師認為這計劃能使教學相長，不但為學生打好根基，更加深老師對中華文化的認識。她認為古文有助學生學習傳統的美德，對待人接物和處事都大有幫助，甚至影響一生。聖雅各小學在實驗過後，自行推行「經典誦讀計劃」，從百篇教材中，給各級抽取二十篇作校本課程。學生約兩星期學一篇古文，既不會增加學生的壓力，又能得到學習中華文化的好處。

該研究計劃在高低階成效理想，漢語中心計劃在九月初開始進行小一至小三的實驗，教材內容會選取自三字經、千字文、五言及七言絕句等共八十多篇經典，以啟發小朋友的閱讀興趣。

香港大學「中華文化教與學」網上資料庫：<http://www.hku.hk/cculture/>。



▲聖雅各小學老師黃燕齊表示該計劃有助教學相長，五年級的劉梓康（左一）和蘇美恩都表示讀古文令他們獲益良多



▲趙太指不要低估小朋友的自學能力和速度